

РЕЗЮМЕТА

*на поместените статии
и други по-важни материали*

ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИ НА БЪЛГАРСКИТЕ ПРЕХОДИ КАТО ОСОБЕНОСТ НА СТРАНИТЕ С ДОГОНВАЩА МОДЕРНИЗАЦИЯ

Проф. д.ф.н. Васил Проданов

Статията е посветена на някои общи за държавите от Централна и Източна Европа проблеми. Авторът отбелязва типичния за страни като нашата факт, че “опитите за преход от едно устойчиво към друго устойчиво състояние притежават характеристики, липсващи при страните, които първи извършват процеса на модернизация”. В първата група промяната е много по-радикална; източниците на промяната не са в саморазвитието на системата, както е в класическата модернизация на страни като Англия и Франция, а в резултат на външна геополитическа зависимост; моделите образци на промяна не са резултат на саморазвитие и се налагат на една много различна от тях социална среда. Десет сходни характеристики на преходите, особено на тези след 1944 и 1989 г., разглежда авторът: преходът започва с геополитически и геоикономически разпад; делегитимация на предходната система и политически преврат; субекти на легитимация на прехода и активни социални групи; сатанизация на миналото и битки за интерпретирането му; ролята на “светлото бъдеще” в българските преходи; асинхронност на социалните промени; етапи на различните преходи; от еднородност и консенсус-фост към конфликти и конституиране на враг; масовите психопатологии на преходите; “големи скокове” и “незабавна смяна на системата”. Финалът е стряскащ: “Колкото по-сложна е една обществена система и колкото по-радикален е преходът, толкова по-ужасяващо катастрофални и разминаващи се с очакванията са неговите резултати.”

УСПЕХИ И НЕУСПЕХИ НА 20-ГОДИШНИЯ БЪЛГАРСКИ ПРЕХОД

Доц. д-р Искра Баева

Доц. д-р Искра Баева разглежда периода на “големите промени”, започнали на 10 ноември 1989 г., когато за изненада на огромното мнозинство българи на пленум на ЦК на управлявалата в продължение на 45 години БКП е гласувана оставката на нейния генерален секретар Тодор Живков. Тя прави съпоставка между двата прехода – онзи, осъществен след края на Втората световна война, и този, започнал след края на Студената война. Според нея и двата прехода са революционни, тъй като са съпроводени от дълбоки

социално-икономически преобразувания, смяна на политическия елит и политическо и икономическо насилие. Оптимистичният извод на автора е, че след като преминават през много изпитания българите постепенно са принудени да разберат колко важни са собствените им усилия за подобряване на живота в страната, а песимистичният е свързан с продължаващата голяма зависимост на ставащото в България от геополитическите и глобалистични процеси, на които българите трудно биха могли да влияят.

ЗАД ФАСАДАТА НА ЮГОПРЕХОДИТЕ

д-р Милена Калфова

Сравнителният анализ на преходите към демокрация в бившето югопространство сочи едно изключително многообразие от форми, в които този преход се осъществява. От войните и последвалите ги кървави етнически прочиствания след разпадането на бивша Югославия – в Хърватска, Босна, Косово – през периода 1991-2000, прехода към “национална независимост” на т.нар. “Бившата югославска република Македония” и почти оперетното освобождение на Словения. Разпадането на авторитарната държава почти навсякъде в бившето югопространство довежда до дълбоки икономически кризи, разпад на многонационалната държава и създаване на националистически държави – особено в Западните Балкани; демократизация, която довежда до разпад или най-малкото до значително отслабване на самата национална държава или на нейните основни институции, загуба на доверие във властта и възможностите, които само демократичното и мирно развитие предоставя за икономически напредък и благоденствие. Бившето югопространство се нарежда в групата на т.нар. “нестабилни (неконсолидирани) демокрации”, не защото демокрацията в региона не се консолидира, не защото има процеси на връщане назад, не и защото са незадоволителни икономическите резултати от прехода и криминогенната ситуация. Основната причина за подобна категоризация се крие в самото ценностно отношение към демокрацията в съвременното постюгославско общество, където демокрацията все още не е изстрадана ценност, а културната модернизация изостава значително след индустриалната и политическата.

70 ГОДИНИ ОТ НАЧАЛОТО НА ВТОРАТА СВЕТОВНА ВОЙНА – ПРОТИВ ФАЛШИФИКАЦИИТЕ ЗА СЪВЕТСКОТО УЧАСТИЕ

Андрей Воробъев

Предлаганият текст е посветен на някои “фалшификации на съветското участие” във Втората световна война. Специално внимание е обърнато на известния пакт между външните министри на Германия (фон Рибентроп) и на Съветския съюз (В. М. Молотов), на присъединяването на Естония, Латвия и Литва към СССР. Авторът оспорва появилите се след Втората световна война опити за отъждествяване на фашизма и комунизма, спекулациите с тяхната “еднаква отговорност” за нейното разпалване. Не са забравени и натовските бомбардировки срещу Югославия през 1999 година, които “доубиваха Ялтенско-Потсдамския ред”.

СЕДЕМДЕСЕТ ГОДИНИ ОТ КРАЯ НА ИСПАНСКАТА ГРАЖДАНСКА ВОЙНА

Бранислав Джорджевич

В над хилядолетната история на Испания авторът отделя четири събития, които на практика определят не само нейния път през миналото, а със своето съдържание влияят и на днешна Испания, на нейното развитие и място в света: завладяването на Гренада през 1492 година, откриването на Америка през същата година, загубата на колониите и падането на империята след войната със САЩ за Куба през 1898 година. Четвъртото събитие, на което е посветена статията, е Гражданската война от 1936 до 1939 година, когато испанското общество стига до може би най-ниската точка в своето развитие. Ключова личност на тази война, неин идеолог и реализатор е човекът, който определя съдбата на Испания цели четири десетилетия. Решаваща подкрепа на режима на Франко според автора оказват два стълба на обществото, с което правят възможен неговия продължителен живот: католическата църква и армията, запазили силното влияние върху целия политически живот на Испания до самия край на режима.

НАЦИОНАЛИЗМЪТ, ПРЕДИЗВИКВАН ОТ “ЕВРОПА НА РЕГИОНИТЕ”, НЯМА СЕРИОЗНИ ОСНОВАНИЯ

Проф. д-р Чавдар Николов

Предлаганият текст е посветен на един недостатъчно изследван не само у нас проблем – на “национализма, предизвикан от “Европа на регионите”.

Използвайки богат илюстративен материал от различни райони на Стария континент, авторът предлага интересен анализ и стига до не по-малко интересни и бъдещи сериозен размисъл изводи.

РУСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ – ДЪРЖАВА ПРОДЪЛЖИТЕЛ НА СССР КАТО НОВА КАТЕГОРИЯ НА ПРАВОПРИЕМСТВО МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ

Доц. д-р Пьотр Петрович Кремньов

В своята статия авторът извежда концепцията за Русия като “държава продължител” на бившия Съветски съюз, която не се вмести в рамките на традиционната теория за правоприемство и континуитет, а трябва да бъде разглеждана в качеството на нова правна категория. Този статус на Руската федерация на практика е признат от международната общност като цяло – както от страна на международните организации, така и от страна на редица държави в света. По мнението на автора останалите държави, които не са направили специални официални заявления за приемането на горепосочения статус на Русия, фактически се съгласяват с нейното продължителство в мълчалива форма. Сред най-силните аргументи на П. Кремньов е преобразуването на дипломатическите и консулските представителства на тези държави и на Руската федерация без взаимна преакредитация и без нова регистрация на правоото на Русия върху недвижимата собственост на бившия СССР зад граница. В подкрепа на тезата си за статуса на Руската федерация като “държава продължител” на СССР, авторът привежда едно ново и интересно решение на Върховния съд на Дания от 22 март 2007 г. относно недвижимата собственост на бившия Съветски съюз на територията на страната.

КОМПЕТЕНТНОСТ НА СЪДА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОСТРАНСТВОТО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ

Гл. ас. д-р Николай Марин

В статията се разглеждат основните моменти и най-важната практика на Съда на Европейските общности (СЕО), засягаща развитието на компетентността на СЕО по въпросите на пространството на свобода, сигурност и правосъдие. След Договора от Амстердам от 1997 г. в чл. 35 са предвидени условията, при които СЕО придобива тълкувателна компетентност по наказателноправни въпроси. Въпреки това авторът отчита съществуването на противоречие между сегашната стълбова структура на Европейския съюз и опитите за предоставяне на наднационална

компетентост на ЕС по въпроси с междуправителствен характер. Представени са и различни научни схващания по изследвания проблем, като е направен изводът, че в третия стълб правото на ЕС не притежава върховенство и директен ефект. В заключение е направено предложение към сегашните функции на СЕО да се допълни и функцията му на наказателноправен съд, макар и само с тълкувателна компетентност.

ИНВЕСТИЦИИ В МЕСТНОТО ИКОНОМИЧЕСКО РАЗВИТИЕ: СРАВНИТЕЛЕН АНАЛИЗ В РАМКИТЕ НА ЕС

Гл. ас. д-р Десислава Стоилова

Разработката има за цел да изследва динамиката на инвестициите в местния публичен сектор в България на фона на постиженията и предизвикателствата при финансиране на местното икономическо развитие в страните от Европейския съюз. Анализирани са показателите общински капиталови разходи на глава от населението, дял на общинските инвестиции съответно в брутният вътрешен продукт, в общата сума на инвестициите в публичния сектор и в общинските разходи. Резултатите от изследването показват, че България има един от най-централизираните модели за осъществяване на публични инвестиции в рамките на Европейския съюз.

ВЕЩНИ ПРАВА ВЪРХУ НЕДВИЖИМИ ИМОТИ ОТ ЧУЖДА ДЪРЖАВА В РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Гл. ас. д-р Кремен Маринов

В статията са изследвани актуалните въпроси за правосубектността на държавата от гледна точка на международното частно право. Анализът е посветен на практически значимата хипотеза за придобиване и упражняване на вещни права върху недвижими имоти от чужда държава в Република България. Изследваните отношения са уредени от преки императивни норми на българското международно частно вещно право. Разгледани са въпросите: какви видове вещни права и върху кои обекти / недвижими имоти в България може да придобива (и упражнява) чужда държава; чрез какви придобивни способности; върху кои видове обекти / имоти може да бъде придобито право на собственост – най-широкото субективно вещно право? Изследван е характерът на правото на собственост, придобито и упражнявано от чужда държава. Направени са изводи, че установените от чл. 29, ал. 5 от Закона за собствеността три придобивни способа са изчерпателни. Чужда държава може да придобива право на собственост върху земя, сгради и ограничени вещни права върху

недвижими имоти в Република България само по силата на международен договор, със закон или акт на Министерския съвет. Тези три придобивни способа имат пряк вещноправен ефект и производен характер.

SUMMARIES

*of published articles
and other important materials*

COMMON CHARACTERISTICS OF THE BULGARIAN TRANSITIONS AS A SPECIAL FEATURE OF COUNTRIES WHICH ARE OVERTAKING MODERNIZATION

Prof. DSc. Vasil Prodanov

The article is dedicated to some common issues regarding countries of Central and Eastern Europe. The author outlines the typical fact for countries like ours that “the attempts for a transition from a stable to another stable condition have characteristics lacking in countries that first accomplish the process of modernization”. In the first group the change is much more radical; the sources of change are not in the self-development of the system as it is in the classic modernization of countries such as England and France, but as a result of a foreign geopolitical dependence; the role models of change are not a result of a self-development and are imposed upon a much more different social environment. Ten similar characteristics of transitions are examined by the author, especially those after 1944 and 1989: the transition starts with a geopolitical and geo economic disruption; delegitimization of the transition system and political coup d'état; subjects of transition delegitimization and active social groups; satanization of the past and battles for its interpretation; the role of “the bright future” in Bulgarian transitions; non-synchronization of social changes; stages of different transitions; from homogeneity and consensusness towards conflicts and constituting an enemy; mass psychopathologies of transitions; “big jumps” and “immediate system change”. The final is startling: “The more complex a social system is the more fearsome, catastrophic and different the expectations of its results are.”

SUCCESS AND FAILURE OF 20 YEARS OF TRANSITION IN BULGARIA

Assoc. Prof. Dr. Iskra Baeva

Assoc. Prof. Dr. Iskra Baeva scrutinizes the period of “the great changes” that started on 10th November 1989 when to the majority of Bulgarian’s surprise, on a plenum of the Central Committee of the ruling for more than 45 years BCP, the resignation of its General Secretary Todor Zhivkov was voted to be accepted. It juxtaposes two transitions – the one realized after the end of the Second World War and the other one that started after the end of the Cold War. According to her, both transitions are revolutionary, for they are accompanied by deep social

and economic transformations, change of the political elite as well as the political and economic violence. The author's optimistic conclusion is that after Bulgarians have gone through many trials, they are gradually forced to understand how important their own efforts are in order to improve life in the country. And the pessimistic one is related to the ongoing dependence on the happenings in Bulgaria due to geopolitical and globalistic processes on which Bulgarians could hardly have any influence.

BEHIND THE FAÇADE OF SOUTHERN TRANSITIONS

Dr. Milena Kalfova

The comparative analysis of transitions towards democratization in the former Southern area shows an exceptional diversity of forms in which this transition is realized: from the wars and the following bloody ethnic clearances after the disintegration of former Yugoslavia, in Croatia, Bosnia, Kosovo, during 1991-2000, the transition towards "national independence" of the so called "Former Yugoslav Republic of Macedonia" and almost the musical comedy of Slovenia's liberation. The disintegration of the authoritative country almost everywhere in the former Southern area leads to deep economic crises, disruption of a multinational state and creation of nationalistic countries, especially in the Western Balkans; democratization that leads to disintegration or at least significant weakening of the national country itself or its basic institutions, loss of trust in authority and possibilities for economic advance and prosperity that are only granted by a democratic and peaceful development. The former Southern area takes its place in a group called "unstable (unconsolidated) democracies", not because the democracy in the region does not consolidate, but because there are processes of going backwards, not because the economic results from the transition and the criminogenic situation are not satisfactory. The main reason for such a categorization hides in the very value attitude towards democracy in the modern Post-Yugoslavian society where democratization is not a value suffered yet, and the cultural modernization comes significantly after the industrial and the political ones.

70 YEARS SINCE THE BEGINNING OF THE SECOND WORLD WAR – AGAINST THE FALSIFICATIONS OF SOVIET PARTICIPATION

Andrey Vorobiov

The article offered is dedicated to some "falsifications of Soviet participation" in the Second World War. Special attention is paid to the famous pact between the foreign ministers of Germany (von Ribbentrop) and the Soviet Union (M. Molotov), the accession of Estonia, Latvia and Lithuania towards USSR. The

author disputes the trials that appeared after the Second World War to identify fascism and communism and speculations with their “identical responsibility” for its outburst. NATO bombings against Yugoslavia in 1999 have not been forgotten. They “gave the death blow to Yalta and Potsdam order.”

SEVENTY YEARS SINCE THE END OF THE SPANISH CIVIL WAR

Branislav Dzhordzhevich

More than a century old history of Spain inspires the author to outline four events that practically determine not only its way through the past, but thanks to its contents they also have influence on today's Spain, its development and place in the world: the conquest of Grenada in 1492, the discovery of America during the same year, the loss of colonies and the fall of the empire after the war with the USA for Cuba in 1898. The fourth event to which the article is dedicated is the Civil War from 1936 to 1939 when the Spanish society reaches probably the lowest point in its development. The key personality of this war, its ideologist and accomplisher is the person who decided the destiny of Spain for four decades. According to the author the decisive support of Franco's regime show two pillars of society, which make its continuous life possible: the Catholic Church and army that have kept their strong influence on the whole political life of Spain till the end of the regime.

NATIONALISM INDUCED BY “EUROPE OF REGIONS” IS DEVOID OF SERIOUS FOUNDATION

Prof. Dr. Chavdar Nikolov

The article offered is dedicated to an insufficiently examined issue not only in our country – the one of “nationalism induced by “Europe of regions”. Having used rich illustrations from various regions of the Old Continent, the author offers an interesting analysis as well as draws exciting conclusions that arouse some serious thoughts.

RUSSIAN FEDERATION – THE COUNTRY CONTINUER OF USSR AS A NEW CATEGORY OF LEGAL SUCCESSION AMONG COUNTRIES

Assoc. Prof. Dr. Piotr Petrovich Kremniov

In his article the author brings out the concept of Russia as “a country continuer” of the former Soviet Union that does not fit into the framework of the traditional theory for legal succession and continuity and has to be scrutinized in the quality of a new legal category. This status of the Russian federation is practically

acknowledged by the international community as a whole – by the international organizations as well as a number of countries in the world. In the author's opinion the rest of the countries, which have not handed in official applications for the acceptance of the above mentioned status of Russia, in fact approve its continuity in a silent form. Amongst the strongest arguments of P. Kremniov is the transformation of diplomatic and consular governments of these countries as well as the Russian federation without any mutual preaccreditation and without a new registration of Russia's right on the real estate of the former USSR behind the border. To support his thesis on the status of the Russian federation as a "country continuer" of USSR, the author adduces a new and interesting solution of the Danish Supreme Court since March 22nd 2007 regarding the real estate of the former Soviet Union on the territory of the country.

COMPETENCE OF THE EUROPEAN COURT OF JUSTICE IN RELATION TO THE AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Head Assist. Dr. Nikolay Marin

The article examines the basic features and the most important practice of the European Court of Justice (ECJ), affecting the competence development of ECJ in relation to issues on the area of freedom, security and justice. After The Treaty of Amsterdam since 1997, article 35 provides conditions that help ECJ acquire interpretational competence on criminal legal issues. Nevertheless, the author admits the existence of controversy between the present pillar structure of the European Union and the trials to grant supranational competence of EU on issues of international manner. The article represents various scientific concepts regarding the scrutinized issue, making the inference that in the third pillar the law of EU does not have supremacy and direct effect. To conclude, the current ECJ functions are offered to add to its function the one as a criminal legal court even if it has interpreting competence.

INVESTING IN LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT: A COMPARATIVE ANALYSIS WITHIN THE FRAMEWORK OF EU

Head assist. Dr. Desislava Stoilova

The paper is intended to study local investments dynamics on the background of achievements and challenges of local economic development financing in the EU member states. The following indices have been analyzed: local investments per capita, local investments relative share respectively into the GDP, total public sector investments, and total municipal expenditures. The conclusion is that Bulgaria has one of the most centralized models of public investments within the European Union.

REAL RIGHTS ON REAL ESTATES BY A FOREIGN COUNTRY IN BULGARIA

Head assist. Dr. Kremen Marinov

The article examines some topical issues in reference to the legal personality of the state from the Conflict of Law's point of view. The analysis is practically dedicated to the significant hypothesis for acquiring and controlling real rights on real estates by a foreign country in Bulgaria. The scrutinized relations are settled by direct imperative norms of the Bulgarian Private Property Right. The article studies the following issues: what kind of real rights on which sites / real estates in Bulgaria a foreign country can acquire (and control); through what acquiring methods; on which kinds of sites / properties the property right (the broadest subjective real right) can be acquired. The characteristic of the property right acquired and controlled by a foreign country has been scrutinized. Conclusions are drawn that from art. 29, paragraph 5 from the Law of Property three acquiring methods are thorough. A foreign country can acquire a property right on a land, buildings and limited real rights on real estates in Bulgaria only by international treaty, law or act of The Council of Ministers. These three acquiring methods have a direct real right effect and derivative character.

Translated by: Gergana Georgieva

SOMMAIRES

des articles publiés

et d'autres documents importants

CARACTERISTIQUES COMMUNES DES TRANSITIONS BULGARES COMME PARTICULARITE DES PAYS EN VOIE DE MODERNISATION DE RATTRAPAGE

Prof. Dr. Vassil Prodanov

L'article est centré sur quelques problèmes communs des Etats de l'Europe centrale et orientale. L'auteur mentionne un fait typique pour des pays comme le nôtre: "les tentatives de transition d'un état durable à un autre montrent des caractéristiques qui sont absentes dans les pays ayant accompli les premiers le processus de modernisation". Dans le premier groupe, le changement est beaucoup plus radical ; les sources du changement ne se trouvent pas dans l'auto-développement du système, ce qui caractérise la modernisation classique de pays comme l'Angleterre et la France, mais résultent d'une dépendance géopolitique externe; les modèles spécimens du changement ne résultent pas d'un auto-développement et s'imposent à un milieu social très différent. L'auteur examine dix traits similaires qui caractérisent les transitions, surtout celles après 1944 et 1989: début de la transition par une décomposition géopolitique et géoéconomique; délégitimation du système précédent et coup d'Etat politique; sujets de légitimation de la transition et groupes sociaux actifs; satanisation du passé et luttes pour son interprétation; rôle de "l'avenir prometteur" dans les transitions bulgares; assynchronie des changements sociaux; étapes des différentes transitions; passage de l'uniformité et du consensus vers les conflits et la constitution d'un ennemi; psychopathologies de masse des transitions; "grands sauts" et "changement immédiat du système". La conclusion est choquante: "Plus un système est complexe et une transition, radicale, plus ses résultats sont terribles, catastrophiques et loin des attentes".

REUSSITES ET ECHECS AU COURS DES 20 ANS DE TRANSITION EN BULGARIE

Dr. Iskra Baéva, Maître de conférences

Iskra Baéva étudie la période des "grands changements" qui ont commencé le 10 novembre 1989 avec le plénum du Comité central du Parti communiste bulgare ayant été au pouvoir pendant 45 ans et la démission de son Secrétaire général Todor Zhivkov qui a surpris l'immense majorité des Bulgares. Elle compare les

deux transitions: celle, réalisée après la fin de la Deuxième guerre mondiale et celle ayant commencé après la fin de la Guerre froide. Elle considère que les deux transitions sont révolutionnaires, puisque accompagnées de profondes transformations d'ordre socioéconomique, de changement de l'élite politique et de violence politique et économique. La conclusion optimiste de l'auteur est qu'après avoir traversé de nombreuses épreuves, les Bulgares sont peu à peu obligés de prendre conscience de l'importance de leurs propres efforts pour améliorer la vie dans le pays, tandis que la conclusion pessimiste est due au fait qu'en Bulgarie, tout ce qui se passe continue à dépendre largement des processus géopolitiques et globalisateurs que les Bulgares pourraient difficilement influencer.

DERRIERE LA FACADE DES TRANSITIONS YUGOSLAVES

Dr. Miléna Kalfova

L'analyse comparative des transitions vers la démocratie dans l'espace ex-yougoslave révèle une variété particulière de formes dans lesquelles cette transition est réalisée. A commencer par les guerres et les purifications ethniques sanglantes après la décomposition de la Yougoslavie, en Croatie, en Bosnie et au Kosovo au cours de la période 1991-2000, puis, la transition vers "l'indépendance nationale" de l'ainsi nommée "Ancienne république yougoslave de Macédoine" et la libération de la Slovénie pareille à un scénario d'opérette. Presque partout dans l'espace ex-yougoslave, la décomposition de l'Etat autoritaire provoque des crises économiques profondes, une décomposition de l'Etat multinational et la création d'Etats nationalistes, surtout dans les Balkans de l'Ouest; une démocratisation qui entraîne la décomposition ou du moins, l'affaiblissement important de l'Etat nation lui-même ou de ses institutions principales, la perte de confiance dans le pouvoir et les possibilités que seul un développement démocratique et paisible est susceptible d'offrir pour le progrès économique et le bien-être. L'espace ex-yougoslave figure parmi les ainsi nommées "démocraties instables (non consolidées)", non pas parce que la démocratie dans la région ne se consolide pas, ni en raison des processus de retour en arrière, ni encore à cause des résultats économiques insuffisants de la transition et de la situation criminogène. La raison principale d'une telle catégorisation réside dans l'attitude fondée sur les valeurs envers la démocratie dans la société ex-yougoslave contemporaine au sein de laquelle la démocratie n'est pas encore une valeur éprouvée et la modernisation de la culture reste largement derrière celle de l'industrie et de la politique.

70 ANS APRES LE DEBUT DE LA DEUXIEME GUERRE MONDIALE – CONTRE LES FALSIFICATIONS AU SUJET DE LA PARTICIPATION SOVIETIQUE

Andrey Vorobev

Le texte présenté est consacré à quelques “falsifications de la participation soviétique” à la Deuxième guerre mondiale. L’attention se fixe plus spécialement sur le pacte célèbre entre les ministres de l’Allemagne (von Ribbentrop) et de l’Union soviétique (V. M. Molotov), sur l’adhésion de l’Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie à l’URSS. L’auteur remet en cause les tentatives de mettre sur un pied d’égalité le fascisme et le communisme qui ont apparu après la Deuxième guerre mondiale, de même que les spéculations avec leur “responsabilité égale” pour son éclatement. Ne sont pas oubliés non plus les bombardement de l’OTAN contre la Yougoslavie en 1999 destinés à “tuer définitivement l’ordre établi par Yalta-Potsdam”.

SOIXANTE-DIX ANS APRES LA FIN DE LA GUERRE CIVILE EN ESPAGNE

Branislav Djordjévic

Dans l’histoire millénaire de l’Espagne, l’auteur délimite quatre événements qui pratiquement définissent non seulement son chemin à travers le passé, mais de par son contenu, influencent l’Espagne d’aujourd’hui, son développement et sa place dans le monde : la prise de la Grenade en 1492, la découverte de l’Amérique en cette même année, la perte des colonies et la chute de l’empire après la guerre contre les Etats-Unis pour Cuba en 1898. Le quatrième événement, auquel est consacré cet article, est la Guerre civile de 1936 à 1939, lorsque la société espagnole atteint peut-être le point le plus bas de son développement. La personnalité-clé de cette guerre, son idéologue et réalisateur est l’homme qui détermine le destin de l’Espagne pendant quatre décennies entières. Selon l’auteur, le régime de Franco jouit du soutien décisif de deux piliers de la société qui rendent possible sa vie prolongée: l’église catholique et l’armée dont l’influence sur la vie politique de l’Espagne reste forte jusqu’à la fin même du régime.

LE NATIONALISME PROVOQUÉ PAR L' "EUROPE DES RÉGIONS" EST DÉNUÉ DE FONDEMENT SÉRIEUX

Prof. Dr. Tchavdar Nikolov

Le texte proposé est consacré à un problème qui n'a pas été suffisamment étudié non seulement dans notre pays: celui du "nationalisme provoqué par l' "Europe des régions". Illustrée de matériels variés provenant de différentes régions de l'Ancien continent, l'analyse intéressante de l'auteur finit par quelques conclusions qui présentent aussi de l'intérêt et incitent à une sérieuse réflexion.

LA FÉDÉRATION RUSSE: ÉTAT CONTINUATEUR DE L'URSS EN TANT QUE NOUVELLE CATÉGORIE EN DROIT DE SUCCESSION D'ÉTATS

Dr. Péter Pétrovitch Kremnev, Maître de conférences

Dans son article, l'auteur expose la conception sur la Russie comme "Etat continuateur" de l'ex-Union soviétique, laquelle n'entre pas dans le cadre de la théorie traditionnelle de droit de succession et de continuité et doit être considérée dans sa qualité de nouvelle catégorie juridique. Ce statut de la Fédération russe est pratiquement reconnu par la communauté internationale en principe, de la part des organisations internationales, de même que de la part de nombreux Etats dans le monde. Selon l'auteur, les autres Etats n'ayant pas déclaré officiellement ledit statut de la Russie, reconnaissent sa continuité de fait sous une forme tacite. Parmi les arguments les plus forts de P. Kremnev, figure la transformation des représentations diplomatiques et consulaires de ces États et de la Fédération russe sans procéder à une pré-accréditation mutuelle et à un nouvel enregistrement du droit de la Russie sur la propriété immobilière de l'ex-URSS à l'étranger. Pour confirmer sa thèse sur le statut de la Fédération russe en tant qu' "Etat continuateur" de l'URSS, l'auteur cite un nouvel arrêt intéressant de la Cour suprême du Danemark du 22 mars 2007 au sujet de la propriété immobilière de l'ex-Union soviétique sur le territoire du pays.

COMPÉTENCE DE LA COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES EN MATIÈRE D'ESPACE DE LIBERTÉ, DE SÉCURITÉ ET DE JUSTICE

Dr. Nikolay Marin, Maître-assistant

Dans l'article sont examinés les caractéristiques principales et la pratique fondamentale de la Cour de justice des Communautés européennes (CJCE) concernant le développement de la compétence de la CJCE en matière d'Espece

de liberté, de sécurité et de justice. Suite au Traité d'Amsterdam de 1997, l'article 35 prévoit les conditions dans lesquelles la CJCE acquiert une compétence d'interprétation en matière pénale. Néanmoins, l'auteur constate l'existence d'une contradiction entre la présente structure de l'Union européenne fondée sur des piliers et les tentatives de doter l'UE d'une compétence supranationale sur des questions d'ordre intergouvernemental. Différentes conceptions scientifiques sur le problème étudié sont aussi présentées, en débouchant sur la conclusion qu'au niveau du troisième pilier, le droit de l'UE est dépourvu de suprématie et d'effet direct. L'article se termine par la proposition d'ajouter aux fonctions actuelles de la CJCE celle d'une cour pénale dotée uniquement d'une compétence d'interprétation.

INVESTISSEMENTS DANS LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE LOCAL: ANALYSE COMPARATIVE DANS LE CADRE DE L'UE

Dr. Dessislava Stoilova, Maître-assistant

La présentation vise à étudier la dynamique des investissements dans le secteur public local en Bulgarie sur le fond des résultats et des défis liés au financement du développement économique au niveau local dans les pays membres de l'Union européenne. Sont analysés les indicateurs des dépenses en capital des municipalités par tête d'habitant et ceux de la contribution des investissements municipaux, respectivement au produit intérieur brut, au montant total des investissements dans le secteur public et aux dépenses municipales. Les résultats de l'étude montrent que le modèle de réalisation d'investissements publics dont la Bulgarie dispose est l'un des plus centralisés dans l'Union européenne.

DROITS REELS IMMOBILIERS D'UN ETAT ETRANGER EN REPUBLIQUE DE BULGARIE

Dr. Krémen Marinov, Maître-assistant

Dans l'article sont étudiées les questions actuelles de la personnalité juridique de l'Etat du point de vue du droit international privé. L'analyse est fixée sur l'hypothèse d'importance pratique, concernant l'acquisition et l'exercice de droits réels immobiliers d'un Etat étranger en République de Bulgarie. Les relations étudiées sont réglées par des normes impératives directes du droit des biens en droit international privé bulgare. Sont examinées les questions suivantes: quel type de droits réels et sur quels objets / immeubles en Bulgarie peut acquérir (et exercer) un Etat étranger; par quels modes d'acquisition; sur quels types d'objets / immeubles peut être acquis le droit de propriété: le droit subjectif des biens le plus large? Le caractère du droit de propriété acquis et exercé par un Etat étranger est examiné. L'auteur conclut que les trois modes

d'acquisition, aux termes de l'article 29, alinéa 5 de la Loi sur la propriété, sont exhaustifs. Un Etat étranger ne peut acquérir le droit de propriété sur des terres, des bâtiments et des titres sur un immeuble en République de Bulgarie qu'en vertu d'une convention internationale, d'une loi ou d'un acte du Conseil des ministres. Ces trois modes d'acquisition, de caractère dérivé, ont un effet direct en matière de droit des biens.

Traduction: Krastanka Bozhinova

РЕЗЮМЕ

*опубликованных статей
и других более важных материалов*

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БОЛГАРСКИХ ПЕРЕХОДОВ КАК ОСОБЕННОСТЬ СТРАН, СТРЕМЯЩИХСЯ К ДОСТИЖЕНИЮ МОДЕРНИЗАЦИИ

Проф. д.ф.н. Васил Проданов

Статья посвящена некоторым общим для государств Центральной и Восточной Европы проблемам. Автор отмечает типичный для таких стран как наша, факт, что “опыты перехода от одного устойчивого состояния к другому устойчивому состоянию содержат характеристики, отсутствующие в странах, которые первые совершают процесс модернизации”. В первой группе перемена намного радикальнее; источники перемены не являются частью саморазвития системы, как это происходит при классической модернизации таких стран как Англия и Франция, а являются результатом внешней геополитической зависимости; модели образцов перемены не являются результатом саморазвития и утверждаются в одной значительно различной от них социальной среде. Автор рассматривает десять сходных характеристик переходов, особенно тех после 1944 и 1989 гг.; переход начинается с геополитического и геоэкономического распада; делегитимация системы перехода и политического переворота; субъекты легитимации перехода и активные социальные группы; сатанизация прошлого и битвы за его интерпретацию; роль “светлого будущего” в болгарских переходах; ассинхронность социальных перемен; этапы различных переходов; от однородности и консенсуса к конфликтам и конституированию врага; массовые психопатологии переходов; “большие скачки” и “незамедлительная смена системы”. Финал ужасающий: “Чем сложнее общественная система и чем радикальнее ее переход, тем ужаснее катастрофические и расходящиеся с ожиданиями его результаты”.

УСПЕХИ И НЕУСПЕХИ 29-ЛЕТНЕГО БОЛГАРСКОГО ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Доц. д-р Искра Баева

Доц. д-р Баева Искра рассматривает период “больших перемен”, начавшихся 10 ноября 1989 г., когда к огромному удивлению большинства болгар пленум ЦК управлявшей в продолжении 45 лет Болгарской Коммунистической Партии проголосовал за оставку ее генерального секретаря Тодора Живкова. Автор проводит сопоставление между двумя

переходами – тем, который был осуществлен после Второй мировой войны, и тем, который начался после конца Холодной войны. По мнению автора оба перехода революционны, так как сопровождаются глубокими социально-экономическими преобразованиями, сменой политического элита, политического и экономического насилия. Оптимистический вывод автора: после того как пройдя через многие испытания болгары постепенно будут вынуждены понять насколько важны их собственные усилия для улучшения жизни в стране. Пессимистический вывод связан с продолжающейся большой зависимостью происходящего в Болгарии от геополитических и глобалистических процессов, на которые болгары трудно смогли бы повлиять.

ЗА ФАСАДОМ ЮГОПЕРЕХОДОВ

д-р Милена Калфова

Сравнительный анализ переходов к демократии в бывшем югопространстве отмечает одно исключительное многообразие форм, в которых осуществляется этот переход: от войн и последовавших за ними кровавых этнических чисток после распада бывшей Югославии – в Хорватии, Боснии, Косово – за период 1991-2000, переход к “национальной независимости” так называемой “Бывшей Югославской Республики Македония” и почти оперетное освобождение Словении. Распад авторитарного государства почти повсюду в бывшем югопространстве приводит к глубоким экономическим кризисам, к распаду многонационального государства – особенно на Западных Балканах; демократизация, которая приводит к распаду или же по меньшей мере к значительному ослаблению самого национального государства, или его основных институций, к потере доверия к власти и возможностям, которые только демократическое и мирное развитие предоставляет для экономического прогресса и благоденствия. Бывшее югопространство располагается в группе так называемых “нестабильных (неконсолидированных) демократий”, не потому что демократия в регионе не консолидируется, не потому что есть процессы возврата назад и не потому что неудовлетворительны экономические результаты от перехода и криминогенной ситуации. Основная причина подобной категоризации заключается в самом ценностном отношении к демократии в современном постюгославском обществе, где демократия все еще не является выстраданной ценностью, а культурная модернизация в значительной степени отстает от индустриальной и политической.

70 ЛЕТ С НАЧАЛА ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ – ПРОТИВ ФАЛЬСИФИКАЦИЙ СОВЕТСКОГО УЧАСТИЯ

Андрей Воробьев

Предлагаемый текст посвящен некоторым “фальсификациям советского участия” во Второй мировой войне. Специальное внимание обращено на известный пакт Молотова – Риббентроппа, заключенный министрами внешних дел Советского союза и Германии о присоединении Эстонии, Латвии и Литвы к СССР. Автор оспаривает появившиеся после Второй мировой войны попытки отождествления фашизма и коммунизма, спекуляции с их “одинаковой ответственностью” за ее разжигание. Не забыты и натовские бомбардировки Югославии в 1999 году, которые “добивали Ялтинско-Потсдамский порядок”.

СЕМЬДЕСЯТ ЛЕТ ПОСЛЕ ГРАЖДАНСКОЙ ВОЙНЫ В ИСПАНИИ

Бранислав Джорджевич

В свыше тысячелетней истории Испании автор выделяет четыре события, которые на практике определяют не только ее путь в прошлом, а своим содержанием влияют на нынешнюю Испанию, на ее развитие и место в мире: захват Гренады в 1492 году, открытие Америки в этом же году, потеря колоний и падение империи после войны с США за Кубу в 1898 г. Четвертое событие, которому посвящена статья это Гражданская война с 1936 по 1939 г., когда испанское общество достигает, может быть, самой низкой точки в своем развитии. Ключевой личностью в этой войне, ее идеологом и реализатором является человек, который определяет судьбу Испании целых четыре десятилетия. По мнению автора решающую поддержку режиму ген. Франко оказывают два столба общества, которые осуществляют его продолжительность жизни: католическая церковь и армия, сохранившие сильное влияние на всю политическую жизнь Испании до самого падения режима.

НАЦИОНАЛИЗМ, СПРОВОЦИРОВАННЫЙ “ЕВРОПОЙ РЕГИОНОВ”, НЕ ИМЕЕТ СЕРЬЕЗНЫХ ОСНОВАНИЙ

Проф. д-р Чавдар Николов

Предложенный текст посвящен одной недостаточно исследованной, не только у нас, проблеме – проблеме “национализма, спровоцированного “Европой регионов”. Используя богатый иллюстративный материал различных районов Старого континента, автор предлагает интересный

анализ и делает интересные и наводящие на серьезные размышления выводы.

“РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ – ГОСУДАРСТВО-ПРОДОЛЖАТЕЛЬ СССР” КАК НОВАЯ КАТЕГОРИЯ ПРАВОПРЕЕМСТВА ГОСУДАРСТВ

Доц. д-р Петр Петрович Кремнев

В своей статье автор развивает идею о России как “государство-продолжатель” бывшего Советского Союза, которая не вмещается в рамки традиционной теории о правопреемстве и континуитета, а должна быть рассмотрена в качестве новой юридической категории. Этот статус Российской Федерации на практике признан международным сообществом – как со стороны международных организаций, так и со стороны ряда государств в мире. По мнению автора, государства, которые не сделали специальных официальных заявлений о принятии вышеуказанного статуса России, фактически соглашаются с ее продолжением в молчаливой форме. Среди самых сильных аргументов П.Кремнева – отсутствие возражений со стороны других государств, преобразование дипломатических и консульских представительств в этих странах и Российской Федерации без взаимной переаккредитации и без новой регистрации прав России на недвижимость бывшего СССР за рубежом. В поддержку своего тезиса о статусе Российской Федерации как “государство-продолжатель” СССР, автор приводит новое и интересное решение Верховного суда Дании от 22 марта 2007 г., касательно недвижимой собственности бывшего Советского союза на территории этой страны.

КОМПЕТЕНЦИЯ СУДА ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ В ОТНОШЕНИИ ПРОСТРАНСТВА СВОБОДЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВОСУДИЯ

Гл. ас. д-р Николай Марин

В статье рассматриваются основные моменты и важнейшая практика Суда Европейских Сообществ, затрагивающие развитие компетенции Суда по вопросам пространства свободы, безопасности и правосудия. После Амстердамского Договора от 1997г. в ст. 35 предусмотрены условия, при которых Суд приобретает некоторые компетенции в толковании уголовно-правовых вопросах. Автор учитывает существование противоречий между нынешней структурой, состоящейся из трех опор, Европейского союза и опытами по предоставлению наднациональной компетенции ЕС по

вопросам междуправительственного характера. Представлены и различные мнения науки по исследуемой проблеме, при этом сделан вывод, что в третьей опоре право ЕС не обладает верховенством и прямым эффектом. В заключение сделано предложение к нынешним функциям Суда добавить его функцию уголовноправового суда, хотя бы только в качестве толковательной компетенции.

ИНВЕСТИЦИИ В МЕСТНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ В РАМКАХ ЕС

Гл. ас. д-р Десислава Стоилова

Цель данной разработки исследовать динамику инвестиций в местный публичный сектор Болгарии на фоне достижений и провокаций при финансировании местного экономического развития в странах Европейского союза. Анализированы показатели расходов капиталов муниципальных структур на душу населения, доля муниципальных инвестиций соответственно в внутреннем валовом продукте, в общей сумме инвестиций в общественном секторе и в расходах общин. Результаты исследования показывают, что Болгария имеет одну из самых централизованных моделей для осуществления общественных инвестиций в рамках Европейского союза.

ВЕЩНЫЕ ПРАВА НА НЕДВИЖИМОСТЬ ИНОСТРАННОГО ГОСУДАРСТВА В РЕСПУБЛИКЕ БОЛГАРИЯ

Гл. ас. д-р Кремен Маринов

В статье исследованы актуальные вопросы о правосубъектности государства с точки зрения международного частного права. Анализ посвящен практически значимой гипотезе о приобретении и применении вещного права на недвижимость иностранного государства в Республике Болгария. Исследованные отношения упорядочены непосредственно императивными нормами болгарского международного частного вещного права. Рассмотрены вопросы: какие виды вещных прав и на какие объекты / недвижимости в Болгарии может приобретать (и использовать) иностранное государство; каким путем были приобретены; на какие виды объектов / имущества может быть получено право собственности – самое широкое субъективное вещное право? Исследован характер права собственности, приобретенное и использованное иностранным государством. Сделаны выводы, что установленные ст. 29, пар. 5 Законом о собственности три способа приобретения являются исчерпывающими. Иностранное государство может приобретать право собственности на

землю, здания и ограниченные вещные права на недвижимость в Республике Болгария лишь в силу международного договора, законом или актом Совета министров. Эти три способа приобретения имеют непосредственный реальный (вещноправовой) эффект и производный характер.

Перевела: Венета Грамчева